

中国古典文学八大名著白话精缩

西游记



华语教学出版社 SINOLINGUA

中国古典文学八大名著白话精缩

西 游 记

吴承恩 著
张媛媛 缩编

6

10

华语教学出版社

(京)新登字 134 号

西 游 记

张媛缓 缩编

*

华语教学出版社出版

(中国北京百万庄路 24 号)

邮政编码 100037

1201 印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行

1993 年(32 开)第一版

(汉)

印张 11.375 字数 230 千字 印数 1—5000 套

ISBN 7-80052-265-2/H · 263

定价: 8.50 元

序

中华文化博大精深，表现在各个方面。专就文学而论，历代所承认的一些正统的文学名著和文学名家，当然能代表和表现中华文化，但这并不是一切。五四运动以后，一批家喻户晓却并不能登大雅之堂的古典小说，获得了新的生命，得到了新的地位，昂然走入过去对它们是禁地的中国文学史。这批小说也能代表和表现中华文化，而且据我看，其深度和广度，其影响还要超过前者。众所周知，中国普通老百姓的历史知识，很大一部分来自《三国演义》等书。他们的伦理道德概念，也有一部分来自这些古典小说。这一批小说，对陶冶民族心灵所起的作用，是十分巨大的，简直无法估量。

在过去，我国人民的生活节奏比较缓慢，人们有时间慢慢悠悠地阅读这一批古典小说。他们从这些书中得到的好处，除了上面所说的以外，还有美感享受这一面的。我想，根据我们个人的经验，这一点是无可争议的。

但是，时至今日，我们置身于信息爆炸的环境中，生活节奏大大加速，很少有人能够慢条斯理地阅读长达百万字的古典小说了，这方面的需要却并未消失。怎么办呢？唯一的办法就是出缩写本。这种办法过去已有人尝试过了，我记得茅盾就搞过他们称之为“洁本”的东西。面好像不是太广，影

响好像也不是太大。

现在中国之友杂志社会同华语教学出版社，经过了一段时间的组织、联系工作，邀请了多位高等学校的教授和中青年作家，将八部流行了多年的、影响广被的古典小说，缩写成每部二十万字左右的白话本，这实在是极具胆识、顺乎人心、适应潮流的工作，值得我们衷心赞赏。有此八书在手，则对中国古典小说可以得一全貌，这将大大地有助于弘扬祖国优秀文化，发扬爱国主义精神，潜移默化，提高人民的心理素质。我非常乐意写这一篇短序，为之鼓吹。

季 羨 林

1992. 9. 10

丛书主编	陈中益	
编委	(按姓氏笔划排列)	
王民京	李增辉	张国华
张媛媛	陈中益	林文强
岳维善	黄祥年	曹怀新

目 录

序	
第 一 回	灵根育孕源流出 四海千山皆拱伏 (1)
第 二 回	官封弼马心何足 小圣施威降大圣 (12)
第 三 回	佛法无边定大圣 观音奉旨上长安 (25)
第 四 回	袁守诚妙算无私曲 唐太宗扬善度孤魂 (33)
第 五 回	长安城观音显象 双叉岭伯钦救僧 (42)
第 六 回	两界山心猿归正 鹰愁涧意马收缰 (50)
第 七 回	观音院僧谋宝贝 南海菩萨伏熊罴 (62)
第 八 回	观音院唐僧脱难 高老庄大圣除魔 (73)
第 九 回	流沙河木叉收悟净 西行路四圣试禅心 (82)
第 十 回	尸魔三戏唐三藏 圣僧恨逐美猴王 (92)
第 十 一 回	黑松林三藏逢魔怪 金亭驿意马忆心猿 (101)

第十二回	八戒义激美猴王 孙行者智降妖怪	(114)
第十三回	莲花洞木母逢灾 平顶山元神助功	(123)
第十四回	魔王巧算困大圣 心猿获宝伏邪魔	(132)
第十五回	婴儿戏化禅心乱 心猿遭火神体昏	(144)
第十六回	大圣殷勤拜南海 观音慈善缚红孩	(153)
第十七回	三清观大圣留名 车迟国猴王显法	(162)
第十八回	外道弄强欺正法 金木垂慈救小童	(173)
第十九回	妖魔作法飘大雪 观音救难现鱼篮	(184)
第二十回	法性西来逢女国 性正修持不坏身	(194)
第二十一回	唐僧怒逐孙行者 猴王诉苦落伽山	(204)
第二十二回	二心搅乱大乾坤 一体难修真寂灭	(215)
第二十三回	唐三藏路阻火焰山 孙行者计赚芭蕉女	(224)
第二十四回	猪八戒助力败魔王 孙行者三调芭蕉扇	(235)
第二十五回	妖邪假设小雷音 弥勒计拿黄眉怪	(243)
第二十六回	朱紫国高挂招医榜 孙行者施为三折肱	(252)
第二十七回	君王筵上论妖怪 悟空洞中盗金铃	(262)

第二十八回	行者假名降怪猱 观音现象伏妖王	 (271)
第二十九回	比丘怜子遣阴神 当朝正主救小子	 (279)
第三十回	姹女育阳求配偶 心猿护主识妖邪	 (291)
第三十一回	元神护道禅心清 姹女还宫归本性	 (301)
第三十二回	金平府元夜观灯 青龙山四星捉怪	 (312)
第三十三回	布金禅寺问悲切 天竺国都遇抛球	 (324)
第三十四回	假合真形擒玉兔 功成行满见真如	 (333)
第三十五回	九九数完凶魔灭尽 径回东土五圣成真	 (344)

第一回 灵根育孕源流出 四海千山皆拱伏

自盘古开辟，三皇治世，五帝定伦，世界之间，遂分为四大部洲：曰东胜神洲、西牛贺洲、南赡部洲、北俱芦洲。这部书单表东胜神洲。海外有一国土，名曰傲来国。国近大海，海中有一座名山，唤为花果山。山正当顶上，有一块仙石。盖自开辟以来，每受天真地秀，日精月华，感之既久，遂有灵通之意。内育仙胞，一日迸裂，产一石卵，见风化作一个石猴。五官俱备，四肢皆全。便就学爬学走，拜了四方。

那猴在山中，食草木，饮涧泉；与獐鹿为友，猕猿为亲；夜宿石崖之下，朝游峰洞之中。

一朝天气炎热，与群猴避暑，去那山涧中洗澡。见那股涧水奔流，众猴都道：“这股水不知是哪里的水。我们今日无事，顺涧边往上寻看源流，耍子去耶！”喊一声，一齐跑来。顺涧爬山，直至源流之处，乃是一股瀑布飞泉，众猴拍手称扬。又道：“哪一个有本事的，钻进去寻个源头出来，不伤身体者，我等即拜他为王。”连呼了三声，忽见丛杂中跳出一个石猴，应声高叫道：“我进去，我进去！”

你看他瞑目蹲身，将身一纵，径跳入瀑布泉中，忽睁睛抬头观看，那里边却无水无波，明明朗朗的一架桥梁。桥下水，冲贯于石窍之间，倒挂流出去，遮闭了桥门。欠身上

桥头，再走再看，却似有人家住处一般，真个好所在。看罢多时，跳过桥中间，左右观看，只见正当中有一石碣，镌着“花果山福地，水帘洞洞天。”石猿喜不自胜，急抽身往外便走，复瞑目蹲身跳出水外。众猴围上问道：“里面怎么样，水有多深？”石猴道：“没水，没水！原来是一座铁板桥，桥那边是一座天造地设的家当，真个是我们安身之处。”

众猴听得，个个欢喜，都道：“你还先走，带我们进去，进去！”石猴却又瞑目蹲身，往里一跳，叫道：“都随我进来！”那些猴有胆大的，都跳进去了；胆小的，抓耳挠腮，缠一会，也都进去了。跳过桥头，一个个抢盆夺碗，占灶争床，只搬得力倦神疲方止。

石猿端坐上面道：“列位呵，你们才说有本事进得来，出得去，不伤身体者，就拜他为王。我如今寻了这一个洞天与列位安眠稳睡，何不拜我为王？”众猴听说，即拱伏无违。自此，石猿高登王位，遂称美猴王。

一日，美猴王与群猴喜宴之间，忽然忧恼，堕下泪来。众猴慌忙罗拜道：“大王何为烦恼？”猴王道：“我虽在欢喜之时，却有一点远虑，将来年老血衰，暗中有阎王老子管着，一旦身亡，可不枉生世界之中，不得久注天人之内？”众猴闻此言，一个个掩面悲啼。只见一个通背猿猴跳出叫道：“大王若是这般远虑，真所谓道心开发也！如今五虫之内，惟有佛与仙与神圣三者不伏阎王老子所管。”猴王道：“此三者居于何所？”猿猴道：“他只在阎浮世界之中，古洞仙山之内。”猴王闻之，满心欢喜道：“我明日就辞汝等下山，云游海角，务必访此三者，学一个不老长生，常躲过阎君之难。”众猴鼓掌称扬。

次日，美猴王早起，道：“小的们，替我折些枯松，编作

筏子，取个竹竿作篙，收拾些果品之类，我将去也。”果独自登筏，尽力撑开，飘飘荡荡，径向大海波中。也是他时来运至，连日东南风紧，将他送到西北岸边，乃是南赡部洲地界。弃了筏子，跳上岸来，寻将一套衣服，也学人穿在身上。学人礼，学人话，一心里访问佛仙神圣之道。

猴王参访仙道，无缘得遇，不觉八九年余。忽行至西洋大海，他想着海外必有神仙。独自依前作筏，又飘过西海，直至西牛贺洲地界。登岸遍访多时，忽见一座高山秀丽，林麓幽深。他登山穿林，远远望见一座洞府。又见那洞门紧闭，静悄悄杳无人迹。忽回头，见崖头立一石碑，上有十个大字，乃是“灵台方寸山，斜月三星洞”。美猴王看够多时，不敢敲门。且去跳上松枝玩耍。少顷间，只听得呀的一声，洞门开处，里面走出一个仙童，高叫道：“什么人在此搔扰？”猴王扑的跳下树来，上前躬身道：“仙童，我是个访道学仙之弟子，更不敢在此搔扰。”仙童笑道：“我家菩提祖师正登坛讲道，未说原由，就叫我出来开门，说：‘外面有个修行的来了，可去接待接待。’想必就是你了？”猴王笑道：“是我，是我。”童子道：“你跟我进来。”

这猴王整衣端肃，随童子径入洞天深处，直至瑶台之下。见那祖师端坐在台上，两边有三十个小仙侍立台下。

美猴王一见，倒身下拜，口中只道：“师父，我弟子志心朝礼，志心朝礼！”祖师道：“你是哪方人氏？且说个乡贯姓名明白，再拜。”猴王道：“弟子乃东胜神洲傲来国花果山水帘洞人氏，飘扬过海，登界游方，有十数个年头，方才访到此处。”祖师道：“你姓什么？”猴王道：“无姓。”祖师道：“你父母原来姓什么？”猴王道：“我也无父母。只记得花果山

有一块仙石，其年石破，我便生也。”祖师闻言暗喜，道：“这等说，却是个天地生成的。你起来走走我看。”猴王纵身跳起，拐呀拐的走了两遍。祖师笑道：“你身躯虽是鄙陋，却像个食松果的猢狲。我与你就身上取个姓氏，教你姓‘孙’罢。”猴王听说，满心欢喜，朝上叩头道：“万望师父慈悲！既然有姓，再乞赐个名字，却好呼唤。”祖师道：“我门中有十二个字，乃广大智慧，真如性海，颖悟圆觉。排到你，正当‘悟’字。与你起个法名叫做‘孙悟空’，好么？”猴王笑道：“好，好，好！自今就叫做孙悟空也！”遂上前向善提祖师作礼启谢。

祖师即命大众引孙悟空出二门外，教他洒扫应对，进退周旋之节。众仙奉行而出。悟空每日与众师兄学言语礼貌，讲经论道，习字焚香，闲时即扫地锄园，寻柴挑水，不觉倏忽六七年。一日，祖师登坛高坐，唤集诸仙，开讲大道。孙悟空在旁闻讲，喜得他抓耳挠腮，忍不住手舞足蹈。忽被祖师看见，叫孙悟空道：“你在班中，怎么颠狂跃舞，不听我讲？”悟空道：“弟子诚心听讲，听到老师父妙音处，喜不自胜，故不觉作此踊跃之状。望师父恕罪。”祖师道：“你既识妙音，我且问你，你到洞中多少时了？”悟空道：“弟子不知。只记得常去山后打柴，见一山好桃树，我在那里吃了七次饱桃矣。”祖师道：“你既吃七次，想是七年了。你今要从我学些什么道？”悟空道：“但凭尊师教诲，只是有些道气，弟子便就学了。”

祖师向悟空历数各门中之道的妙理，悟空皆认为不是长生之道而高声回绝：“不学，不学！”

祖师大怒，跳下高台，手持戒尺，指定悟空道：“你这猢狲，诸般不学，却待怎么？”走上前，将悟空头上打了三下，

倒背着手，撇下大众而去。唬得那一班听讲的，人人惊惧，皆怨悟空。悟空一些也不恼，只是满脸赔笑。原来那猴王，已打破盘中之谜，所以不与众人争竞，只是忍耐无言。

当日悟空喜喜欢欢，盼天色快晚。及黄昏时，却与众就寝，假合眼，定息存神。约到子时前后，轻轻起来，偷开前门，躲离大众。从旧路径至后门外，只见那门半开半掩，即拖步近前，侧身进得门里，只走到祖师寝榻之下。见祖师睡着，不敢惊动，即跪在榻前。那祖师不多时醒来，舒开两足。悟空叫道：“师父，弟子在此跪候多时。”祖师披衣盘坐，喝道：“这猢狲，你不在前边去睡，却来我这后边作甚？”悟空道：“师父昨日坛前对众相允，教弟子三更时候，从后门中来传我道理，故此大胆径拜榻下。望师父大舍慈悲，传与我长生之道，永不忘恩。”祖师道：“你今有缘，我亦喜悦。既识得盘中暗谜，你近前来，仔细听之，当传与你长生之妙道也。”悟空叩头谢了，洗耳用心，跪于榻下。

祖师遂将口诀传于悟空。悟空心灵福至，切切记了口诀，对祖师拜谢深恩，即出后门，依旧路转到前门，回到原寝之处。那大众还正睡哩，不知悟空已得了好事。

却早过了三年，祖师复登宝座，与众说法。忽问：“悟空何在？”悟空近前跪下：“弟子有。”祖师道：“你这一向修些什么道来？”悟空道：“弟子近来法性颇通，根源亦渐坚固矣。”祖师道：“你既通法性，会得根源，已注神体，却只是防备着‘三灾利害’。”悟空闻说，叩头礼拜道：“万望师父垂悯，传与躲避三灾之法，到底不敢忘恩。”祖师说：“也罢，你要学哪一般？有一般天罡数，该三十六般变化；有一般地煞数，该七十二般变化。”悟空道：“弟子愿学地煞变化。”祖师道：

“既如此，上前来，传与你口诀。”遂附耳低言，不知说了些什么妙法。这猴王也是他一窍通时百窍通，当时司了口诀，自修自炼，将七十二般变化，都学成了。

忽一日，祖师与众门人在洞前戏玩晚景。祖师道：“悟空，你试飞举我看。”

悟空弄本事，将身一纵，打了个连扯跟头，踏云霞，约有顿饭之时，反复不上三里远近，落在面前。祖师笑道：“这个算不得腾云，只算得爬云而已。将四海之外，一日都游遍，方算得腾云。”悟空闻言，叩头礼拜道：“师父，索性舍个大慈悲，将此腾云之法，一发传与我罢，决不敢忘恩。”祖师道：“我才见你去，连扯方才跳上，我今只就你这个势，传你个‘筋斗云’罢。这朵云，一筋斗就有十万八千里哩。”遂又传个口诀与悟空。师徒们天昏各归洞府。这一夜，悟空即运神炼法，会了筋斗云。

一日，春归夏日，大众都在松树下会讲多时。悟空卖弄本事，变作一颗松树，大众鼓掌喝采，不觉惊动祖师。

祖师急拖杖出门，问明缘由后，对众道：“你等起去。”又叫：“悟空，过来！我问你弄什么精神变松树？这个本事，可好在人前卖弄？”悟空叩头道：“只望师父恕罪！”祖师道：“我也不罪你，但只是你去罢。再在此间，断然不可。”悟空见没办法，只得拜辞，与众相别。祖师道：“你这一去，定生不良。凭你怎么惹祸行凶，却不许说是我的徒弟。”悟空道：“决不敢提起师父一字，只说是我自家会的便罢。”

悟空别了师父，捻着诀，纵起筋斗云，径回花果山水帘洞。按下云头，即开口叫道：“孩儿们，我来了也！”即时跳出万千之猴，把个美猴王围在当中，叩头叫道：“大王，怎么

一去许久，我们望你诚如饥渴！近来被一妖魔在此欺凌，强要占我们水帘洞府，幸得大王来了！”

悟空闻说，心中大怒。问明那魔王行踪后，对众道：“你们休怕，且自玩耍，等我寻他自来！”

好猴王，将身一纵，跳上去，直至北下一座高山。径自下山寻觅，原来那陡崖之前，乃是那水帘洞。悟空来到洞口道：“我乃花果山水帘洞洞主。什么混世鸟魔，屡次欺我儿孙，给我出来！”

那小妖听说，疾忙跑入洞中报与魔王。魔王闻听叫：“取我披挂兵器来！”那小妖即时取出。

那魔王披挂好，绰刀在手，与众妖出得门来，即高声叫道：“哪个是水帘洞洞主？”猴王喝道：“这泼魔这般眼大，看不见老孙！”纵一纵，跳上去，劈脸就打。那魔王拿起那板大的钢刀，望悟空劈头就砍。悟空侧身闪过，拔一把毫毛，丢在口中嚼碎，望空喷去，叫一声“变！”即变做三二百个小猴，把个魔王围绕。这悟空才去夺得他的刀来，分开小猴，照顶门一下，砍为两段。领众杀进洞中，将那大小妖精，尽皆剿灭。却把毫毛一抖，收上身来。

好猴王，念声咒语，驾阵狂风，云头落下。那在洞众猴，都一齐簇拥同入，安排酒果，接风贺喜，启问降魔之事。悟空备细言了一遍，众猴称扬不尽。悟空又将寻道学艺经过一一道来，众猴称贺，都道：“万劫难逢也！”逐大盆小碗的，椰子酒、葡萄酒、仙花、仙果，都来奉承老孙，真个是合家欢乐！

却说美猴王荣归故里，自夺了混世魔王一口大刀，逐日操演武艺。忽然静坐处，思虑众猴无锋利兵器，若人王兽王

兴师来杀，如何对敌。正无计处，转上四个老猴道：“大王勿虑。我们这山，向东去有二百里水面，那厢乃傲来国界。城中军民无数，必有金银铜铁等匠作。大王若去那里，或买或造些兵器，教演我等，诚为长久之计也。”

悟空闻说甚喜。即纵筋斗云，霎时来到那座城池。念动咒语，向巽地上吸一口气，呼的吹将去，便是一阵狂风，三街六市，无人敢走。悟空径闯入朝门里，直寻到兵器馆、武库中。又使分身法，变做千百个小猴，将里面兵器，搬个罄尽。遂唤转狂风，带领小猴，俱回本处。

少时，美猴王按落云头，将身一抖，收了毫毛，将兵器都乱堆在山前道：“小的们！都来领兵器！”众猴称谢毕，都去抢刀夺剑，扯弓扳弩。早惊动满山怪兽，各样妖王，共有七十二洞，都来参拜猴王为尊，日逐家习舞兴师。

美猴王正喜间，忽对众说道：“汝等兵器精良，奈这口刀着实不趁我手，奈何？”四老猴上前奏道：“大王乃是仙圣，凡兵是不堪用。我们这铁板桥下，水通东海龙宫，大王不若向龙王要件什么兵器，却不趁心？”悟空闻言甚喜道：“等我去来。”

好猴王，跳至桥头，使一个闭水法，捻着诀，扑的钻入波中，径入东洋海底。正行间，被巡海夜叉阻住，悟空道：“吾乃花果山天生圣人孙悟空，是你老龙王的紧邻，为何不识？”

那夜叉听说，急转水晶宫传报。东海龙王敖广闻报，即与龙子龙孙出宫迎道：“上仙请进，请进。”直至宫里相见，上坐献茶毕。悟空道：“近因教演儿孙，守护山洞，奈何没件兵器，特向紧邻告求一件。”